

## Előfizetési árak:

Egész évre . . . . . 8 frt.  
Félévre . . . . . 4 „  
Negyedévre . . . . . 2 „

## Hirdetési árak:

A négy-hasábos petitsor  
1-szeri felvétele . . . . . 7 kr.  
2-szeri „ . . . . . 6 „  
3-szeri „ . . . . . 5 „  
A három-hasábos „Nyilttér“  
petitsor 10 krval számítottatik.  
Hirdetés-bélyegár 30 kr.

## PÉCSI LAPOK.

Vegyes tartalmu lap.

Hirdetések felvételnek  
Oppelik A., Schalek Henrik,  
Haasenstein és Fogler,  
Mosse Rezső bécsi; — Gold-  
berger A. B. budapesti; —  
G. L. Daube és társa  
M. frankfurti;  
Haasenstein és Fogler  
Steiner A.  
hamburgi irodájában.

Megjelenik hetenkint háromszor  
és pedig:  
vasárnap, szerdán és pénteken

Szerkesztőségi iroda hal-tér 5-ik számú házban. Hirdetések és előfizetések felvételi  
irodája Ramazetter Károly kiadóhivatalában boltiv-közben a könyvnyomda mellett.

Egyes szám  
Szerda- és pénteki kiadás 5 kr.  
vasárnap 10 kr.

## A t. cz. közönséghez!

Bolgar Kálmán ügyvéd ur a „Pécsi Lapok“ szerkesztésétől, közbejött akadályok folytán visszalépvén, e lapot egyelőre beszüntetnem kellett.

Azon t. cz. előfizetők, kik a lefolyt negyeden tul fizettek elő, a többletet nálam, nyomdai irodámban átvehetik.

Mindazoknak, kik a közjó előmozdítása czéljából alapított lapunkat szellemileg pártolni kegyeskedtek, a tisztelt munkatársaknak, felelős szerkesztő ur nevében köszönetet mondok.

Kelt Pécssett, 1882. márczius 31.

Ramazetter Károly.

Pécs, 1882. márcz. 30-án.

A vasárnap megejtett képviselőtestületi bizottsági tagválasztás alkalmából néhány megjegyzést teszünk, bár egyelőre alig számítunk arra, hogy azok nagyobb figyelmet keltenének, mert őszintén bevallva, megszoktuk már, hogy a legtisztább jóakarát és legüdvösebb szándokból mondott szavak is nyomtalanul elhangzanak.

Első sorban ajánlatba kell hoznunk, hogy a képviselőtestület rendes havi ülései a délutáni órákban tartassanak. Ugyanis ha számba vesszük, hogy a bizottság tagjai rendszerint iparosok kereskedőkből általában oly üzlet-emberekből áll, kik a délelőtti teendőket csak nagy-nehezen és legtöbbszörre nem csekély kár vagy alkalmatlanság mellett áldozhatják fel, ha továbbá tekintjük azt, hogy a tárgyalás vagy előfordulható nagyobb vitáknak, a szokásos déli ebéd gyakran zavarólag vet véget, de a hivatalnokok és a tanács tagjai is rendszerinti teendőikben zavarva lesznek, e javaslat indokoltnak mondható és csak csodálkozunk kell, hogy a képviselő-testület már eddig is az ez ügyben felmerült indítványt figyelmébe nem vette. Ha az ülések d. u. 3 órakor kezdődnének, nemcsak nagyobb részvétel vehető biztos kilátásba, hanem az ülések bármily hosszúra nyulnának is, minden megszakítás nélkül az esti órákig lefolyhatnának.

Ha figyelembe vesszük azt, hogy a képviselő-testület üléseit mily kevesen látogatják és ha egy-egy választás alkalmával össze nem sereglenének a bizottsági tag urak — alig lehetne hinni, hogy a város bizalmi férfiai többen vannak negyvennél, mert ez a rendszeren megjelenők száma.

Nyilt titoknak mondják azt is, sőt utontféléen kárhozzátólag hangoztatják — mi részünkről pozitív adattal ugyan nem bírunk — hogy a városi biz. tag urak egy része oly bérletek titkos és hallgatag részesei, melyek a város érdekeit közelről

érintik és bizottsági tagságukkal törvényszerint össze sem férnek; különösen hangoztatják ezt a helypénzszedés és közegetvám és a boraccis bérletére nézve, melyeknél már többeket megnevezni is hallottunk. Ha bármily kis mértékben is való lenne ez, sem a városi tanácsnak, sem egyáltalán a városi képviselők független részének egy pillanatra sem volna szabad eltűnnie e visszás és szégyenletes állapotot. Igaz, hogy e tekintetben határozott bizonyíték nem lévén, pozitív indítvány nem tétethetik, de közvetve van elég mód és alkalom, a törvény kijátszatását meg nem engedni és az, ki e tekintetben sikra száll, legkevésbé sem fogja magán hordani az árulás bélyegét, de a szemrehányás sem lenné ezért terheesebb, mint azon gyanu, mely most a titkos companistákat éri.

Leghathatósbabgyógyszere ennek az lenne, ha egyes kerületek képviselői időközönként eszmeesere és az ülések tárgysorozatainak megvitatása végett összejöven, megháynának mindazon kérdéseket, melyek e téren a városi biz. tag urakat a város anyagi és szellemi felvirágoztatásának javára érdekli. Nem lévén a képviselő testületben jelenleg élesen szembetünő pártállás, mely a biz. tagokat egyáltalán mereven és kiegyenlíthetetlenül két táborra osztaná, csakis e kerületek szerinti tanácskozmányok birhatnak ez időszert jogosultsággal, mert ez esetben könnyen elérhető lenne valamely czélszerű vagy okszerű indítvány, avagy javaslat, és reformbani közös megállapodás. Általában áll az, hogy a biz. tagok a város közigazgatási ügyeiben alig vesznek tevékeny részt, hogy sem a kitűzött tárgysorozat sem az egyes bizottságok előzetes munkálatai, tevékenységüket, munkaerejüket föl nem keltik, és legtöbbszörre az ülésekben a tárgyalás alá kerülő ügyeket a prima informatióra bizzák, s ilyenkor aztán a mig a tanács szakavatott és pontos javaslatot tesz a felszólalóknál csak ritkán tapasztaljuk a tárgy kellő ismeretét, és a szükséges adatok helyes csoportosítását. Így az ellenindítványok sem nyerhetnek szerveesebb, jól szövegezett formát, hanem az egész tárgyalás e hü-bele-Balázsféle ide-oda kapkodást árulja el. A szervezési munkát kizárja ugyan az ezen bajon segiteni képes előadási intézményt, de nincs kizárva az, hogy a biz. tagok a kitűzött és napirendre kerülő kérdések iránt érdeklődven, azzal kerületenkénti tanácskozmányok és megbeszélések által ne foglalkozzék.

Még igen távol vannak a választások, de semmi esetre sem lenne időszertlen, ha a szervezési szabályzat módosításai iránt már most megindulnának a mozgalmak. Így nevezetesen határozott változtatást igényel a rendőrségre vonatkozó rész és főleg a biztosi in-

tézményre vonatkozó határozmányok; szaporítani kellene legalább egygyel a tanácsnokok számát, hogy az ujonan szervezendő tanácsnoki állomás betöltését városunk gazdasági viszonyai szükségképpen követelik, mindenki belátni képes; továbbá szabályozni keil a nyilvántartási intézményt, végre, hogy többet ne említsünk, az egyes szakbizottságok szervezetét. Ezek röviden, mit ez alkalommal röviden elmondani akartunk, hozzátevén, hogy a városi bizottsági tagság nem csupán jog és méltóság, hanem kötelesség is, mely minden igaz polgárt munkásságra és tevékenységre hiv ki.

Magyar kir. államvasutak. A duna-drávai vasut Báttaszék és Hidas-Bonyhád állomásai és Budapest déli vasut között a hajózási évad tartama alatt tavaly fennállott külön díjszabás 1882. évi november hó 30-áig legkésőbb pedig a budapest-pécsi vasut megnyitásáig való érvénynyel azon változtatással helyeztetik ismét hatályba, hogy az I., II. és III. osztályba sorozott árakra mult évben érvényes volt díjtételek helyett következő olcsóbb díjtételek lesznek alkalmazandók és pedig: Báttaszék-Budapest (d. v.) I. oszt. 72.3, II. oszt. 86.8, III. oszt. 92.0, Hidas-Bonyhád-Budapest (d. v.) I. oszt. 69.2, II. oszt. 98.6, III. oszt. 85.7. Budapest, 1882. márczius 22-én. Az igazgatóság.

A gabonakereskedés mult évi eredménye általában negatívnek mondható, mint-hogy a kiviteli képesség, mely már az előző években is lényegesen alább szállott, ezuttal majdnem egészen megszűnt, s a belforgalom is kevésbé volt jelentékeny és jutalmazó.

E kedvezőtlen jelenség oka két évi rossz esztendő után ismét a kinem elégitő aratásban keresendő, mely mindjárt az üzleti évad kezdetén, az összes gabonaműiek árainak oly kivételes állását vonta maga után, hogy kivitel egy irányban sem volt lehetséges, s hogy a malmoknál is a nyers termények magas bevásárlási árai mellett, a kelendőség csak nagy nehezen s alig jutalmazólag fejlődött, s hogy még a belföldi forgalom is, a csekély készlet miatt s az áraknak a bevásárlási és eladási piacokon uralkodó folytonos aránytalansága következtében korlátolt volt s csekély haszonnal járt. Szintén lényegesen csökkent a mult évben a dunai tartományokból való behozatal is, azok hasonlóul rossz aratása folytán.

A mondottak állanak mindennemű gabonafélékről, mint buzáról, rozsról, kukoriczáról, zabról, sőt még az árpáról is, melyből pedig még a legkedvezőtlenebb években is mutathattunk fel némi kivittelt, mig az idén, a mindjárt eleinte felesigázott árak miatt, daczára a még most is meglehetősen készletnek, csak keveset tudtunk kivinni. Kivittelt csupán a repcze képez, mely czikkben elég jó termésű volt, s melyben jelentékeny és jutalmazó kivitel fejlődött Fiumén keresztül Franciaországba.

A lefolytév gabonakereskedésére vetett ez oly kevésbé kedvező visszapillantás után a folyó évtől jobb időket remélünk. Feljogositnak bennünket e reményre az új aratás eddig sokat ígérő kilátásai. A vetés ki-

telelése iránt a rendkívüli időjárás által támasztott aggodalmak, mint most már constatálható, teljesen alaptalanok voltak, sőt bebizonyult, hogy a vetés teljesen ép és sok reménnyel kecsegtet, s tavaszi állásunk annyiban rendkívül kedvezőnek mondható, hogy az időjárás nemcsak kívánatosan jó, hanem a szerencsés vizállás mellett az idén a termelési terület is sokkal nagyobb, mint az előző években. Mindezen körülményeknél fogva remélhetjük, hogy az idén végre ismét élvezhetni fogjuk a dus aratás áldásait, melyek nálunk hol a bő termés, mint a gazdasági élet összes csatornáinak terményítő forrása, sohasem becsülhető meg eléggé.

A gyarmatáru kereskedők országos szövetségének elnöksége április hó 6-ára hívta egybe a szövetséget külválasztmányi tagjait a rendes választmányi ülésre. A meghívókhoz egy nyomtatott kitöltetlen blankettát is mellékeltek, melyen az illető két hét lefolyása alatt tartozik tudósítani az elnökséget, vajjon az ülésen meg fog-e jelenni, vagy sem. A békeérzetet igenlő válaszokból az elnökség megállapítja a választmány határozatképességét s csak ha a kellő szám eléretett, teszi közzé az ülés programját. Ha az ülés és a beérkezett blanketták szerint nem képes határozathozatalra, akkor az elnökség, egy más határnapot tűz ki az ülésre, melyen tekintet nélkül a megjelent tagok számára fognak határozni. A mostani választmányi ülés legfőbb tárgyát a májusi közgyűlés előkészítése fogja képezni s ezzel kapcsolatban a gyarmatáru kereshedők fiúmei kirándulása, melynek rendezésére egy 5 tagú bizottságot szándékoznak kiküldeni. Ezenkívül az elaggott és elszegényedett gyarmatáru kereskedők országos menházának kérdése is tárgyalásra fog kerülni, melyre nézve Szakál László nyújtott be részletes javaslatot.

### Ujdonságok.

**A vártemplom átalakítása.** Régen beszéltek már, hogy főtemplomunk oldal-falai az izezet nyomásának engedtek s függőleges állásukból keveset elhajlottak; talán e körülmény vagy az, hogy templomunk eredeti basilika pompájában visszaállítsassék s az által Európa egyik elsőrendű monumentális és stylszerű épületei közt helyét ismét elfoglalhassa, indíthatta ő excellenciáját, megység püspökünket és a káptalant arra, hogy

a jelenleg bár ugyan szép, de eredeti pompájától és styljétől megfosztott főtemplomot ismét a régi basilika alakjára visszaállítsák. Eczélra megbízták a híres templomépitész, Schmidt urat, hogy az átváltoztatási terveket készítené el. Schmidt ur hosszabb előtanulmányozás után a tervek készítését megkezdte, s értesülésiünk szerint, befejezve, megység püspökünkhöz leküldötte. Kik e terveket látták, nem bírják eléggé nagyszerűségét és szépségét dicsérni. — Belsejében az ugynevezett katakombába való közép lemenet megszüntetnék és az eredeti két oldalmenet állíttatnék vissza, mely által a közléplésozót egész nagyszerűségét nyerné vissza s a templom nagysága inkább kiemeltetnék; a beltetőzet a jelenlegi iv alak helyett sík lenne, gazdagon ékesített vas és faragott fából készíttetnék, mi által a stylszerű szépség mellett az is eléretnék, hogy a melléfalakra gyakorolt eddigi oldaldnyomás megszűnnék; a katakomba több világossággal láttatnék el — s az isteni tiszteletre alkalmassá tétetnék. Egyáltalán minden belreform oda van irányítva, hogy a templom imposans méretei, stylszerűsége mellett, méginkább kitűnjenek. E kettős célnak felel meg a külátalakítás is. A jelenlegi négy, csak szépnek nem mondható csonka torony az órahelyig lehordatván, kúppal fog elláttatni, s a párkányzat, melyen az apostolok foglalnak helyet, lejjebb szállíttatik, s az apostolok fülkéibe helyeztetnek, a jelenlegi hegyes ívek körívekké változtatnak át, mi által az egész épület egyöntetű s monumentális jellege meglepőleg kiemelkedik. — Költség-előirányzata mintegy 700.000 frt s 3—5 év alatt elkészülne. — Hogy elkészülte után Pécs a művelt világ turistáinak vonzó pontját képezendi, nem kételkedünk benne.

**Simonyi Ernő meghalt.** Nem váratlanul jött a hír, mi is értesítettük olvasóinkat a kitűnő hazafi betegségeknek stadiumairól és mégis mindenkire, ki nemes szívét, törhetlenül szilárd politikai jellemét, szenvedésekben és diadalmokban gazdag életét ismerte, mélyen megrázkódott e hírre, mert a hazafiak egyik legnemesebbje, egyik legkiválóbb alakja hunyt el benne. Érette gyászolhat az egész ország, mert a nemzet multban öröklött jogainak egyik legfáradhatlanabb harcosa dőlt vele örök nyugalomra, de főleg a függetlenségi pártot éré érzékenyen a csapás, mert annak vezére, éltető szelleme, büszkesége volt. A gyász-

ban mi is osztozunk, nemcsak azért, mert megyénk az országnak része, hanem mert ő éveken át a miénk volt, itt apostoloskodott a keblét melegen dagasztó függetlenségi elvekért, itt hangoztatta lelkesítő és bátorító szónoklatait. 1868. május havában a német-ürögi (szalontai) kerület képviselőjévé lón nagy lelkesedéssel, ugyszólván az egész megye érdekeltsége mellett megválasztva és mint képviselő mindig melegen érdeklődött megyénk iránt, de később is többször lerándult ide, hol őt osztatlan szeretet környékezte. — Nyugodjék békével a nagy hazafi, mi pedig óvjuk meg emlékezetét. Béke hamvaira!

**Villámcsapás.** Egerágról írják nekünk, hogy a szomszédos Lothárd községben e hó 25-én nagy égiháboru volt s Filler József házára lecsapván a villám, azt a benn levő butorokkal együtt porrá égette. Filler neje benn volt a szobában, midőn a villám lecsapott és szerencsére a nagy réműleten kívül semmi baja sem esett. Ugyancsak ez alkalommal özvegy Várady Ferenczné kertjébe is leütött a villám, de semmi kárt nem tett.

**A tébolydákban** ápolt elmebeteg államhivatalnokok és szolgák ápolási költségeire nézve a minisztertanács az eddigi gyakorlat megszüntetésével az ezentűl követendő eljárást olyképen szabályozta, hogy a kérdésben forgó és családok egyének ápolási költségeire illetményeiknek és nyugdíjoknak legtöbbször csak azon része vétessék igénybe, mely elhalálozásuk esetében az özvegyeket megillető nyugdíj és gyermekeiket megillető nevelési pótlék lovonása után még fennmarad. Erről az érdekelt hatóságok az eljárás kijelölésével körrendelet által értesítették.

**Pályázat.** Az országos magyar gazdasági egyesület 150 db. tíz francos aranydíjjal tűz ki egy oly műnek megírására, mely a telepítés kérdésének fontosságát nemzetgazdasági szempontokból alaposan kifejtven, kimutatná azon módokat, melyek szerint a telepítványi kérdés hazánkban úgy általában, mint különös tekintettel a kinestári javakra és szem előtt tartva azon czélt, hogy a kivándorlások megakadályoztassanak — legczélyszerűbben megoldható lenne.

**Színház.** Szerdán e hó 29-én Szombathy Vilmos jutalomjátékául előadott „Borsszem Jankó“, Telepi egy régibb tündéres bohózata. A jutalmazandónak, kinek sikerült a színházba nagy közönséget vonzani, egyrészt mert általánosan kedveltetik, és örökös jó

## Tárca.

### Ascanio,

Dumas Sándor regénye.

Francia eredetiből fordította

dr. Daempf Sándor.

VI.

#### Mire valók a felügyelők.

(Folytatás.)

A szerelem könnyed és harmonikus, mély és ellenállhatatlan nyelvének bája, melyet fiatal leányok később megértenek, mintsem valaha magok is beszélnének rajta.

— Jól tudom, folytatá Ascanio, szemeit folyton Colombera szegezve, jól tudom, hogy mi nem nagyobbítjuk önök szépségét. Az Isten nem lesz gazdagabb, ha oltárát díszítjük. De legalább mi övezzük körül az önök bájjait mindazzal, a mi szép és kellemes s midőn a varázs és átnyöklés szegény és alázatos munkásai, mi árnnyékunkból látjuk önöket a fényben haladni, megvigasztalódunk azon, hogy oly mélyen állunk önök alatt, mert meggondoljuk, miszerint a mi művészetünk az, mely önöket még magasabbra emeli.

— Oh! uram, felelt Colombe, valószínűleg mindig idegenszerűek vagy legalább is haszontalanok lesznek az ön szép tár-

gyai előttem; elszigeteltségben és homályban töltöm napjaimat, s távol attól, hogy ézen elszigeteltség s homály terhemre válják, megvallom, hogy kedvellem, megvallom, hogy mindig benne szeretném napjaimat tölteni, s mindamellest azt is megvallom, hogy szeretném ékszerreit látni, nem ugyan a magam, az ő kedvökért; nem hogy őket magamra vegyem, hanem hogy csodáljam őket.

S reszketve ama gondolattól, hogy talán már sokat is mondott, s talán még többet is találna mondani, Colombe e szavai után meghajtá magát, s oly hirtelen távozott, hogy az efelébben jártasabb egyén szemeiben e távozás a menekvéssel volt volna egyértelmű.

— No lám, így már megjárja! szolt Perrine asszony, úgy látszik, hogy már megbarátkozik kissé a kaczeréssággal. De úgy is beszél ám az a fiatal ember, mintha könyvből olvasná. Azt kell hinnie az embernek, hogy az ön hazájában különös titkuk van az embereknek, másokat elbájosni; bizonyosága ennek az, hogy ime ön engem is, ki ezt mondom, teljesen befönt érdekeibe, s becsületesem mondom! szívemből kívánom, hogy a prevot messire akadályt ne gördítsen utja elé. A viszontlátásig, fiatal ember, s mondja meg urának, vigyázzon magára. Mondja meg neki, hogy d'Estourville messire keményfejú mint a sátán s nagyon befolyásos az udvarnál. Ha ön ura rám hallgatna, bizvást lemondana a Nagy-Nesle-

ról, főképp pedig azt erővel elfoglalni. A mi önt illeti, mi még látjuk egymást, ugy-e? De ne higgyen Colombe-nak: ő anyja utáni öröke folytán gazdagabb, semhogy huszszor költségesebb vágyakat, mint a milyeneket ön benne felköltött ki ne elégithetne. Aztán hallja csak, hozzon néhány egyszerűbb darabot is: talán észébe jut neki, hogy velők nekem is egy kis meglepetést csináljon. Még nem vagyunk hála Istennek, oly korban, hogy minden kaczerésságtól tartózkodnunk kellene. Érti ugy-e bár?

Szót hiven, hogy szavait nyomaték kedvéért tagmozdulatokkal is kell kísérenie, megrágtatta a fiatal ember karját. Ascanio reszketett, mint a kit álmából riasztanak fel. Valóban álmának tetszett előtte az egész. Nem merte hinni, hogy Colombenál volt, nem merte hinni, hogy e halvány tünemény, melynek dallamos hangja még most is füleiben csengett, melynek könnyed alakja még most is szemei előtt lebegett, nem merte hinni, hogy ez valóban az volt, kinek egy tekinteteért minap, s még ma reggel is, életét adta volna.

Azért tehát telve jelenlegi boldogságának s a jövő iránti reményével, mindent megígért Perrine asszonynak. mit ez csak kívánt, a nélkül, hogy hallotta volna, mit kíván. — Mit törődött ő vele! Nem lett volna-e kész mindenről lemondani, csak-hogy újra láthassa Colombeot?

kedve, és mindenkor biztos soha nem zavaró játéka, az elismerést méltán megérdemli, másrészt mondjuk ki őszintén a darab népszerű hire miatt — megjelenésekor hatalmas éljenzések és tapsokkal üdvözöltetett, megújult az előadás alatt, mert Szombathy ur jó kedvel játszott, és folytonos jó kedvben tartotta a közönséget. Kifogást csak a darab izetlenségei ellen, és a kolbászok, hurkák és sonkákából összeállított koszoru nyilvános átadása ellen teszünk, mert az ily czéger még a legjobb színészek sem vállik dicséretére, kivált ha az akkor főzött kalácsához a tomboló ifjúság feltűnően bizonyos czélzatot akart kitüntetni. A darab elég simán folyt le, a kis Borsszem Jankó személyesítése Kiss Ilonka méltó tapsokat aratott.

**Apró hírek.** L e k ö s z ö n é s. Dr. Goldberger Ignác, mint a sopronyi 74-ik honvédszázaléki szabadságot állományu II-od osztályu ezredorvos ebbeli tisztéről lemondott. — A Duna még mindig rendkívül alacsony, úgy, hogy a hajózás a legnagyobb bajjal jár, s még a kisebb hajók is rendszeresen elkésztetnek érkeznek az állomásokhoz. Cél-szerű lenne, ha a pécs-baresi és a Pestig vezető vasut illő árleengedéet engedélyezne, hogy a közlekedés megkönnyíttessék. — Kézrekerültek. A multnapokban a budai külvárosban történt sonka és fehérmű tolvajlás elkövetőit a rendőrség becsipte.

**Belföldi hírek.** A képviselőház befejezte a véderő-törvényjavaslat tárgyalását. A 32. szakasz, a mely a negyedik korosztály eshetőleges igénybevételét megállapítja, névszerinti szavazás mellett, 57 szónyi többséggel elfogadtatott. De a névszerinti szavazásnál kitűnt az is, hogy a képviselőknek majdnem fele, 435 közül 215 majdnem minden vita nélkül elfogadtattak. Ezután a ház tárgyalta és változatlanul elfogadta az 1865. évi dunagőzhajózási akta-hoz való pótegyezményről szóló törvényjavaslatot. Az ülés elején az elnök bemutatta a miniszterelnök átíratát, a melyben tudatja, hogy Ő Felsége a delegatiókat f. évi ápril 15-ére Bécsbe egybehívta. Az ülés végén pedig a miniszterelnök előterjesztést tett a ház további tárgyalásai iránt. — K a t o n a i h á r o m s z ö g e l é s i m u n k á l a t o k és fölmérések vétetnek foganatba még ez év folyamán Magyarországon. A közös hadügyminiszter e czélből megfelelő számu mérnökkari tisztet küldött ki, s értesítette a magyar kormányt a munkálatok tervéről. A tiszték a belügyminiszterium által nyílt rendelettel fognak elláttatni s a törvényhatóságok utasítatnak, hogy az ekkép legitimált tisztéknek megjelenésük esetére, az árszabályozott czikkek kiszolgáltatása által segédkezet nyújtsanak. E körrendeletet a belügyminiszter imént már kibocsátotta.

**Külföldi hírek.** Vladimér oroszhercegnek bécsi látogatása képezi most a diplomatiái kombinációk és találgatások sarkpontját; bármint igyekeznek is a látogatás magánjellegét megővni, általános az azt beszélik, hogy az Berlin ellenében van irányítva. — Franciaországban nyuglatszük Gambetta egyelőre egészen lejátszotta magát, s csakis nagyobb viharok esetére lehet még kilátása akarat erejét, és páratlan szívósságát diadalra juttatni. — Bismark hg. a National-Ztg hire szerint a trónörökösnel legutóbb volt kihallgatása alkalmával az orosz viszonyokat hozta szóba s meglehetősen nyugodtsággal nyilatkozott a jövő felől. — Egy más, nyilván sugalmazott közleménye a lapnak a czár legutóbbi tényeit őszinte békeszeretete bizonyosságainal tünteti fel. A czár ugyanis a német-orosz szövetség barátja gyanánt ismert Suvaloff Pétert közelebb többször fogadta s összes orosz lapoknak szigorúan megtiltották a Németország elleni támadást közölni.

### Liszt Ferenczről.

A tanulmánya tárgyául szolgált zene-művek közül különösen Beethovenéi bírtak előtte a legtöbb varázsszal, azok kötötték le figyelmét leginkább; — s ennek igen egyszerű megoldását leljük azon körülményben, hogy már Lisztnek atyja is a legnagyobb hódolattal adózott a mesterek legnagyobbikának, s így csak természetesnek látszik, hogy az atya szellemében nevelkedett ifju Liszt is rajongott a nagy mester korszakot alkotó muzsája iránt, de sőt művészi törekvései legszebb pillanatait — mint később kitűnik, — annak köszöné, s még ma is régi reminiscenciáinak egyik legszebbjé-ként őrzi emlékében azon pillanat erkölcsi fonségét, melyben a legünnepelebb mesterrel megismerkedett, s annak jövőjébe ható magas és jóakaró tanácsait termékeny talajba fektetve hallgatá. Később pedig, midőn sokoldalú ösztönzése 1823. ápril 13-án Bécsben nyilvános concertben bemutatta magát a várakozó közönségnek, legmagasabb elégtételül, jutalmul szolgálhatott a szintén jelenvolt Beethoven elismerést kifejező jóakaró mosolya, melyet nagyobb jelentőségűnek tartott, mint akár az egész világ tet-szésnyilvánítását.

Az így elért anyagi eredmények végtelen buzdítólag hatottak az öreg Lisztre, ki már most feltalálva látta az eszközöket nagy reményre jogosító fia továbbképzésére. Ő nemcsak gyakorlati művészeknek, de elismert zeneszerzőknek is kívánta fiát tudni. E czélből elhatározta, hogy vele Párisba megy, miután még Németország nagyobb városai-ban elért sikereit bemutatta volna. Természetes, hogy itt is oly elvitázhatlan győzelmet arattak, hogy a rajongó művészvilág őt — az

ifju művészt — mint egy ujkori Mozártot kiáltotta ki. Párisba megérkezve, leghőbb óhaja volt az apának, Lisztet a Cherubini vezetése alatt álló conservatorium növendékei közé felvétetni. De ez nem ment oly könnyen, mint a hogy benne az elhatározás megszületett. Cherubini az idegen származásu, de általa is elismert feltűnő nagy tehetségű ifjut oly hidegen fogadta, hogy illetően magaviseletét a legcategoricusabb elutasításnak kellett tekinteni. Hála azonban Frankhon nagyjai jóakaróának, különösen az orleansi herceg pártfogásának. — Páris salonjai a legkészségebben nyíltak meg az idealis megjelenésű fiatal művész előtt és csakhamar oly általános elismerés koronázta művészi sikereit, hogy az 1824-iki pázisi lapok őt már mint versenyképes társ nélkül álló tüneményeszerű jelen-séget, mint a nap hősét ünnepeletek. Művészi hírneve ezzel megvolt alapítva. Bejár-ván 1824—25-ben Angolországot is, 1826. visszatért Párisba, hogy Reicha erélyes vezetése mellett magát a zeneszerzés tudományában tökélytesítse. Időközben concertet adott Bordeauxban, mely alkalommal, mint eddigi tanulmányainak látható jelét — egy Beethoven stilben irt sonatáját mutatta be a nagy mester neve alatt a nélkül, hogy valaki gyanította volna, hogy ez nem a nagy mester, hanem az ő saját szerzeménye.

Laptulajdonos Ramazetter Károly.  
Felelős szerkesztő Bolgár Kálmán.

### Nyilttér.

## Cserei Antal

fűszerkereskedő

Pécssett, király-utca, volt Consum-egylet-féle helyiség.  
Ajánlja dusan felszerelt londoni thea és rum-raktárát. Strachino-, gorgonsola-, imperial-, romadour, és limburgi sajtokat.

(Corued Beef valódi amerikai jegy), nemkülönben a fűszer szakmába vágó czikkeit a legjutányosabb áron.

### Egy nevelőné,

ki a magyar, német és francia nyelvben — minden szükséges tantárgyban úgy a zongorában is alapos oktatást ad — ajánlja magát a tisztelt közönség figyelmébe.

Közelebbi tudósítást

„T. A.“

alatt a lap kiadóhivatalában.

Pécssett, Széchenyi-ter 17. szám, Zsolnai-bazár alatt.

## Facher E.

Kivánatira háznál eszközök ügy bemetszést. Magam a n. é. közönség becses pártfogásába ajánlván, maradtam kiváló tisztelettel.

tossággal eszközöketnek. tükrök bemetszése nagyon olcsó árakban és gyors pont-képekerek elkészítése a legújabb minták szerint és e szakmába vágó munkák n. m.: javítások, valamint zések és kivakatok teljes beüvegezése, valamint minden-üveges-munkák l. m. épületek, virágházak, mellégázak, üzleti berende-

## Üveg bemetszés is

Van szerencsem a n. é. közönség becses tudomá-sára juttatni, hogy üzletemben az teljesen be van rendezve és mindennemű

Hoffmann Károly

## Butor-raktára

Pécssett

Ó-posta-utca 22. sz.

mindennemű saját készítményű poitiro-zott, lakirozott és konyha-butorok; valamint

## Thonet székek

hajtított fából; vasbutorok, tükrök és függönykeretek legjutányosb áron Elfogad egész lakások összhangzó bu-torzását s mindennemű

K á r p i t o s m u n k á t valamint butorok becsomagolását és minden iránybani szállítását.

## ÜZLET-MEGNYITÁS.

Van szerencsénk a t. cz. közönség becses tudomására hozni, hogy a helybeli piacon, a Király-  
utcai 10. számú Dr. Schwarcz-féle házban

# KALAP- és CZIPŐ-TÁRT

nyitottunk, melyben a legszolidabb budapesti, bécsi és külföldi gyártmányu férfi- és gyermek-kalapokat, valamint férfi-, női- és gyermek-czipőket nagy választékban tartani fogunk.

Ajánlunk egyszersmind nagy készletben levő különleges, azaz finomabb minőségű férfi-fehérneműinket, u. m. ingeket, gallérokat, kézelőket, továbbá esernyőket és gummiköpenyeket, valamint minden e szakba vágó cikket a legjutányosabb áron.

Mély tisztelettel

Krausz Sándor és Társa.

9-10

➡ Vidéki megbízások gyorsan és lelkesmeretesen teljesítettek. ➡



3047.

1882.

## Hirdetmény.

Köztudomásra hozatik, hogy a pécsi csatorna (nagy canal) az ugynevezett árpádi-árok és esetleg a csatornát környező vadviz és egyéb árok kitisztítására, illetőleg rendezésére igényelt munka keresztülvitele érdekében, a zártajánlati tárgyalással összekötött nyilvános árlejtés, f. évi április hó 5-én reggeli 10 óra kora városház II-ik emeletén levő gazdasági hivatalban fog megtartatni.

Felhivatalnak ennél fogva ajánlati uton vállalkozni szándékozók, hogy erre vonatkozó magyar nyelven szerkesztett zártajánlatukat azon kijelentéssel, hogy a feltételeket ismerik és elfogadják, legkésőbb f. é. április hó 4-én délutáni 5 óráig, a polgármesteri hivatalban a muokának megfelelő 300 frt bántópenzzel ellátva annál bizonyosabban adják be, miután a netalán később beérkező ajánlatok figyelmen kívül fognak hagyatni; ugy a szóbeli uton vállalkozni óhajtok, hogy fentebb kitett határidőben és helyen 300 frt bántópenzzel ellátva megjelenni sziveskedjenek.

Végre köztudomásra hozatik, hogy a rendezési terv és költségvetés, nemkülönböztetve közelebbi feltételek a városi mérnöki hivatalban, az árlejtés napjág betekintheők.

Pécs, 1882. évi mártius hó 28-án tartott tanács üléséből.

Pécs sz. k. város tanácsa.



## Petrovits Ferencz

bádogos

Pécs, az irgalmasok templomának átellenében.

Ajánlja magát a szakmájába vágó mindennemű munkákra:

Árnyékszék  fedélzetek

vizszivattyúzással és anélkül 6 frttől fölfelé, készletben tartatnak:

## Fürdőszobák

teljes berendezése a legjutányosabban elfogadtatik; — valamint

## Cseréptetőztetés

is, — és tetőzetek tatarozása.

## SCHAUREK JÓZSEF

Pécs, Ó-pósta-utca 16. sz.

Mindennemű  
zongorák  
és  
harmoniumok  
tára.



Régi zongorák  
becseréltetnek  
ujakkal.

Zongora  
kölcsonintézet.

Ugyanitt kaphatók zenélő  
szelenczék Heller H. Bern  
híres gyárából, gyári áron.

## Erzsébet szálloda

Budapest, IV. kerület egyetem-utca.

E kitünő fekvésű szálloda, szemben az I. hazai takarékpénztár épületével, a királyi tábla, valamint az egyetem tőszomszédságában, utasoknak kiválóan ajánlható. — Közvetlenül előtte társaskocsik közlekednek a vaspályához.

Egészen újonnan berendezett szobák 70 krtól fölfelé.

Csinos kávéház és olcsó étterem a szállodában.

Tisztelettel

Schmidt Ferencz,

szálloda tulajdonos.

45

12-3

## Első pécsi virágkereskedés.

Van szerencsém tiszteletteljesen tudomásul hozni, hogy a folyó évi január hóban itt Pécsen, a Siklósi-utczában a „Mátyás király“ fogadónak átellenében Gruie Otilia név alatt nyitott

## virágkereskedést

haláleset következtében átvettém abban mindenkor következőket tartok készletben; u. m. Üde menyasszonyi-, bál-, köszöntési-, asztali- és cotillon-esokrokat, ékes atlasz-, tarlatan- vagy papír-tartókkal; mell-, haj- és gomblyuk-bokrétácskákat; salon-esokrokat erfurti természetes szalma-virágokból, pompás diszlevekkel ékítve; üde és szárított sir- és babérkoszorúkat; füzereket koporsó-díszítéshez; — egyes camélia-gránátokat és rózsákat, valamint növény- és virág-köcsögöket, vázákat, virágtartókat és virágtartó gombákat.

=== Fris myrtusz-arakosoruk is a leggyorsabban köitetnek. ===

Vidéki rendeléseket is gyorsan és pontosan teljesítek.

Mély tisztelettel

az Első pécsi virágkereskedés

Pesti Sándor,

Siklósi-utca, a „Mátyás király“ fogadó átellenében.

(60) 3-3